

Amt Carbäk
Moorweg 5
18184 Broderstorf

für die

Gemeinde Poppendorf



Beschlussvorlage	Vorlage-Nr: BV/BAU/828/2018 Status: öffentlich Az. (intern): angelegt am: 04.06.2018 Wiedervorlage:
FFw Poppendorf - Verkauf des FFw-Fahrzeuges TSF-W DBR-P 901	
BEL/SG Bauamt	TOP: _____
Beratungsfolge: Ö 02.07.2018 Gemeindevertretung Poppendorf	

Sachverhalt/Problemstellung:

Die FFw Poppendorf hat in 04/2018 ein neues Löschfahrzeug LF 10 mit dem amtlichen Kennzeichen ROS-FW 101 erhalten.

Das bisher genutzte Tragkraftspritzenfahrzeug mit Wasser (TSF-W) mit dem amtlichen Kennzeichen DBR-P 901 soll an eine andere Freiwillige Feuerwehr verkauft werden.

Für den Verkauf des TSF-W wurde in 08/2017 ein Wertgutachten durch die DEKRA erstellt, welches einen Verkaufswert von Brutto 20.111,-€ beinhaltet.

Es ist vorgesehen, das Fahrzeug an die Freiwillige Feuerwehr der Gemeinde Glasewitz, über Amt Güstrow-Land, Haselstr.4, 18273 Güstrow, zu diesem festgestellten Wert zu veräußern.

Die terminliche Übergabe des TSF-W erfolgte in Abstimmung zwischen den beiden Feuerwehren und erfolgte symbolisch am 28.04.2018.

Zum ordnungsgemäßen formellen Abschluss des Verkaufes wurde seitens des Amtes ein Kaufvertrag sowie ein Übergabeprotokoll vorbereitet (Anlage).

Finanzielle Auswirkungen:

Der Ertrag des Verkaufes des TSF-W in Höhe von 20.111,-€ wird im Haushalt der Gemeinde Poppendorf unter Produkt 12600 (Brandschutz). Produktkonto 4611302 (Ertrag aus der Veräußerung bewegliches Vermögen) Teilhaushalt 2 verbucht.

Auswirkungen auf Liegenschaftsangelegenheiten:

keine

Beschlussvorschlag:

Die Gemeindevertretung der Gemeinde Poppendorf beschliesst in seiner Sitzung am 02. Juli 2018 den Verkauf des Tragkraftspritzenfahrzeuges (TSF-W) mit dem amtlichen Kennzeichen DBR-P 901

vom Typ Mercedes Benz (BJ 1998) zu einen Verkaufswert in Höhe von 20.111,-€ an die Freiwillige Feuerwehr Glasewitz, über Amt Güstrow-Land, Haselstr. 4, 18273 Güstrow. Die mit dem Verkauf verbundene Abmeldung des TSF-W bei der Zulassungstelle erfolgt durch die FFW Glasewitz. Die Abmeldung des TSF-W ist der Gemeinde Poppendorf (über Amt Carbak) umgehend zukommen zu lassen.

Der Bürgermeister und sein Stellvertreter werden durch die Gemeindevertretung ermächtigt, den dazugehörigen Kaufvertrag zu unterzeichnen. Die Ausführungen unter „Finanzielle Auswirkungen“ sind Bestandteil des Beschlusses.

Anlagen:

Wertgutachten
Kaufvertrag
Übergabeprotokoll

Abstimmungsergebnis:

__ Ja - Stimmen

__ Nein - Stimmen

__ Stimmenthaltung(en)

Sichtvermerk / Datum

i.A. _____
Sachbearbeitung

i.A. _____
Amtsleiter

i.A. _____
Kenntnisnahme durch **Haushalt und Finanzen**

i.A. _____
Kenntnisnahme durch **Liegenschaftsamt**

DEKRA Automobil GmbH
Charles-Darwin-Ring 7, 18059 Rostock

Amt Carbäk
Gemeinde Poppendorf
Moorweg 5
18184 Broderstorf

DEKRA Automobil GmbH
Niederlassung Rostock
Charles-Darwin-Ring 7
18059 Rostock
Telefon 0381 / 40546-0
Fax 0381 / 448625
E-Mail rostock.automobil@dekra.com



Ansprechpartner:
Wolfgang Kalweit
Tel. direkt 0381 40546-29

Bewertungsgutachten

Kennzeichen

DBR P901

Auftraggeber	Amt Carbäk, Gemeinde Poppendorf, Moorweg 5, 18184 Broderstorf
Ihr Auftrag vom	21.08.2017, schriftlich durch Gemeinde Amt Carbäk
Besichtigung	21.08.2017 um 07:00 Freiwillige Feuerwehr Poppendorf, Am Wall 8, 18184 Poppendorf

Zusammenfassung und Ergebnis

Die auf den 21.08.2017 bezogene Bewertung des vorstehend beschriebenen Fahrzeuges / Objekts hat unter Berücksichtigung aller wertbeeinflussenden Faktoren zu folgendem Ergebnis geführt.

	ohne MwSt.	mit MwSt.
Händlereinkaufswert	16.900,00 EUR	20.111,00 EUR

Auftrag

Entsprechend Ihres Auftrages vom 21.08.2017 wurde ein Bewertungsgutachten zum Händlereinkaufswert erstellt. Die Auftragserteilung erfolgte schriftlich, durch Gemeinde Amt Carbak. Auftragsgemäß erfolgt die Bewertung zum Stichtag 21.08.2017.

Besichtigung

Die Besichtigung erfolgte am 21.08.2017 um 07:00 Uhr durch Herrn Wolfgang Kalweit bei Freiwillige Feuerwehr Poppendorf, Am Wall 8, 18184 Poppendorf, im Beisein von Herrn Bauszus.

Die vorgefundenen Besichtigungsbedingungen waren ausreichend. Eine Besichtigung von unten war zum Besichtigungszeitpunkt nicht möglich.

Die abgelesene Fz.- Identnummer wurde mit den zur Verfügung stehenden Unterlagen verglichen. Von dem Fahrzeug / Objekt wurden digitale Fotos gefertigt.

Bezugsgrundlagen

Die am Fahrzeug / Objekt abgelesene Identnummer wurde mit den zur Verfügung stehenden Fahrzeug- / Objektdokumenten verglichen. Hierbei wurde Übereinstimmung festgestellt.

Für die Bearbeitung des Vorganges standen folgende Unterlagen zur Verfügung:

- Kopie Fz-Schein/Zul.Beschein. Teil I

Auf durchgeführte bzw. ausstehende Reparaturen wird unter dem Punkt "Zustandsbeschreibung" eingegangen.

Fahrzeugbeschreibung

Zulassungsdaten

Haltereintrag	Gemeinde Poppendorf, Haus Nr. 1, 18184 Poppendorf
Kennzeichen	DBR P901
Tag der Erstzulassung	25.05.1998
Zul.Besch.Teil1/Fz-Schein vom	25.05.1998
Anzahl Haltereinträge	1

Untersuchungstermine

Fälligkeit HU	08 / 2018
---------------	-----------

Technische Daten Fahrzeug / Fahrgestell

Fahrzeugart	Sonstige Kraftfahrzeuge
Hersteller	MERCEDES-BENZ
Typ / Verkaufsbezeichnung	668 / 612 D
Aufbauart	Feuerwehrfahrzeug / TSF-W
HSN / TSN	0710 / 043
Fahrzeug-Ident.-Nr.	WDB6683221N070885
Nutzlast [kg] Leergewicht	3475 kg
zul. Gesamtgewicht	5500 kg
Maße über alles L / B / H	6000 / 2300 / 2580 (mm)
Achsen / angetr.Achsen	2 / 1
Türen	4
Sitzplätze	6
Farbe	Rot

Duplikat

Lackierung	Uni
Energiequelle / Kraftstoff	DIESEL-D
Motorart / Zylinderanzahl	Reihenmotor / 4
Leistung / Hubraum	90 kW / 2874 cm ³
Schadstoffklasse
Gänge	5
Km-Stand abgelesen	18.996

Es wird unterstellt, dass die Gesamtleistung dem abgelesenen Km-Stand entspricht.

Räder / Reifen

Achse	Reifenbezeichnung	Hersteller/Typ	Art	Profiltiefe
1 links	205 / 75 R 16 C	Matador	W / O	8 mm
rechts	205 / 75 R 16 C	Matador	W / O	8 mm
2 links innen	205 / 75 R 16 C	Matador	W / O	7 mm
links aussen	205 / 75 R 16 C	Matador	W / O	7 mm
rechts innen	205 / 75 R 16 C	Matador	W / O	7 mm
rechts aussen	205 / 75 R 16 C	Matador	W / O	7 mm
Ersatzrad	205 / 75 R 16 C	Matador	W / O	10 mm

W/ Winter; /O Original;

Technische Daten Löschfahrzeug

Hersteller	METZ
Typ / Verkaufsbezeichnung	TSF-W
Baujahr	25.05.1998

Ausstattung Fahrgestell

Doppelkabine mit 4 Türen, 6 Sitzplätze, 5-Gangschaltgetriebe, Webasto-Standheizung, Anhängerkupplung (Kugelkopf/Maul) Rockinger, Blattfederung vorne/hinten, RC Blaupunkt.

Ausstattung Löschfahrzeug

Vorrüstung für Funkgeräte, Schlauchhaspel mit 30 Meter Schlauch 28 mm Durchmesser, Tragkraftspritze TS 8/8 Fa. Metz, Scheinwerfer teleskopierbar, 2 A-Schläuche, 8 B-Schläuche, 10 C-Schläuche, Hohlstrahlrohr, Wassertank 500 Liter, Notstromaggregat 5,5 kVA.

Zustandsbeschreibung

Zustand und Instandhaltung

Abgesehen von den beschriebenen Schäden/Mängeln weist das Fahrzeug/Objekt einen, bezogen auf Alter und Nutzung, üblichen Gesamtzustand auf. Der Wartungsnachweis ist vollständig. Letzte Wartung erfolgte am 08 / 2016 bei Kilometerstand 18.339.

Notwendige Reparaturen

Bezeichnung des Schadens / Rep.-Weg
 - Frontstossfänger links gebrochen, erneuern (Bild 8)

Schlusswort

Dieses Bewertungsgutachten wurde unparteiisch und nach bestem Wissen und Gewissen erstellt.

Der Sachverständige
Wolfgang Kalweit
Dipl.-Ingenieur

Anlagen

Fotoanlage
Rechenblatt Bew. Nfz

Dieses Dokument wurde elektronisch gefertigt und ist auch ohne Unterschrift gültig.

DEKRA Automobil GmbH
 Charles-Darwin-Ring 7, 18059 Rostock

 Amt Carbäk
 Gemeinde Poppendorf
 Moorweg 5
 18184 Broderstorf

 DEKRA Automobil GmbH
 Niederlassung Rostock
 Charles-Darwin-Ring 7
 18059 Rostock
 Telefon 0381 / 40546-0
 Fax 0381 / 448625
 E-Mail rostock.automobil@dekra.com

 Ansprechpartner:
 Wolfgang Kalweit
 Tel. direkt 0381 40546-29

Bewertungsgutachten / Rechen Daten

Kennzeichen **DBR P901**

Fz-Bewertungsdaten

Hersteller:	MERCEDES-BENZ
Typ:	668
Verkaufsbez.:	612 D
Fz-Ident Nr.:	WDB6683221N070885
Bewertungsdatum:	21.08.2017
Erstzulassung:	25.05.1998
Ausstellung Zul.besch. Teil I:	25.05.1998
Alter in Monaten:	231

Grundwertermittlung / Notierung

heutiger NP	EUR		
heut. Reifen NP	560 EUR		
NP ohne Reifen	EUR	%	17.000 EUR

Ausstattung

Doppelkabine mit 4 Türen,
 6 Sitzplätze,
 5-Gangschaltgetriebe,
 Webasto-Standheizung,
 Anhängerkupplung (Kugelkopf/Maul)
 Rockinger,
 Blattfederung vorne/hinten,
 RC Blaupunkt,

Neupreis	Anteil %*	Anrechn.*
----------	-----------	-----------

Laufleistungskorrektur

LL-Soll:		GW+Ausst.	Anteil %
LL-Ist:	18.996	17.000	

Aufbau / Anbaubeschreibung
Löschfahrzeug

Vorrüstung für Funkgeräte,
Schlauchhaspel mit 30 Meter Schlauch 28
mm Durchmesser,
Tragkraftspritze TS 8/8 Fa. Metz,
Scheinwerfer teleskopierbar,
2 A-Schläuche,
8 B-Schläuche,
10 C-Schläuche,
Hohlstrahlrohr,
Wassertank 500 Liter,
Notstromaggregat 5,5 kVA,

Neupreis Anteil %* Anrechn.*

Räder / Reifen

	mm	Art*	Neupreis	Anteil %	Anrechn.	
1 L 205/75 R 16 C	8	W/O	80	50	40	
1 R 205/75 R 16 C	8	W/O	80	50	40	
2 LI 205/75 R 16 C	7	W/O	80	43	34	
2 LA 205/75 R 16 C	7	W/O	80	43	34	
2 RI 205/75 R 16 C	7	W/O	80	43	34	
2 RA 205/75 R 16 C	7	W/O	80	43	34	
Ersatzrad 205/75 R 16 C	10	W/O	80	65	52	
			560			268 EUR

Legende: S/ Sommer W/ Winter S/B/ Strasse/Baustelle G/ Gelände A/ Ganzjahres LW/ Laufwerk ER/ Ersatzrad
/O Original /R Runderneuert /S Schaden /N Nachgeschnitten /F Runflat

Notwendige Reparaturen
[nicht akzeptabel]

Bezeichnung der Reparatur	Rep.Kost	Anteil %	Anrechn.	
Frontstossfänger links gebrochen, erneuern	650	-50	-325	
	650			-325 EUR

Zwischensumme Ausstehende Reparaturen gesamt **-325 EUR**

Zwischensumme netto gesamt **16.943 EUR**

Bewertungsergebnis

Einkaufswert **16.943 EUR**

Legende: Die Anzeige ist gerundet, die Berechnung erfolgte mit Nachkommastellen.

Alle Werte ohne MwSt.!

Kaufvertrag

	<u>Verkäufer</u>	<u>Käufer</u>
Name:	Amt Carbäk Gemeinde Poppendorf FFw Poppendorf	Amt Güstrow-Land Gemeinde Glasewitz FFw Glasewitz
Straße:	Moorweg 05	Haselstr. 4
Ort:	18184 Broderstorf	18273 Güstrow
Telefon:	038204 / 7180	09843 / 69330

Der Verkäufer verkauft hiermit an den Käufer das folgende Fahrzeug:

Fahrzeug und Aufbauart: SO KFZ Feuerwehrfahrzeug / TSF-W
 Typ und Ausführung: 668 / 612 D
 Fahrzeughersteller: Mercedes Benz
 Fahrzeugidentitätsnr.: WDB6683221N070885
 Fahrzeugbriefnr.: TN 171 932 (Erstzulassung 25.05.1998)

Kaufpreis 20.111,00 Euro
 Incl. 19% MwSt. Umsatzsteuer nicht ausweisbar
Gesamt-Kaufpreis: 20.111,00 Euro

Der Käufer zahlt den Gesamt-Kaufpreis. Der Käufer verpflichtet sich, den Betrag innerhalb von 21 Tagen auf das Konto des Amts Carbäk – IBAN: DE76 1309 0000 0002 5058 35 mit den KZ: FFw Poppendorf - 12600.4611302 zu überweisen.

Dem Käufer ist bekannt, dass sich das o.g. Fahrzeug im gebrauchten Zustand befindet.
 Das Amt Güstrow-Land – Gemeinde Glasewitz kauft das Fahrzeug wie gesehen, mit den Informationen des Fahrzeuges lt. Gutachten der DEKRA (Anlage).
 Der Verkäufer erklärt, dass das Fahrzeug sein frei verfügbares Eigentum ist und keine Rechte dritter Personen darauf lastet.

Der Kaufvertrag ist vom Verkäufer und Käufer eigenhändig unterschrieben. Jedem Vertragspartner wurde je ein Exemplar incl. der Anlage ausgehändigt.

Ort....., Datum.....

Ort....., Datum.....

.....
 Unterschrift des Verkäufers
 Amt Carbäk Gemeinde Poppendorf
 Freiwillige Feuerwehr Poppendorf
Jörg Wallis (Bürgermeister)

.....
 Unterschrift des Käufers
 Amt Güstrow-Land Gemeinde Glasewitz
 Freiwillige Feuerwehr Glasewitz
Grit Goldbach (Bürgermeisterin)

.....
Bodo Prestin (stellv. Bürgermeister)

.....
Andreas Schnee (stellv. Bürgermeister)

Übergabeprotokoll

Am wird das Fahrzeug TSF-W der FFW Poppendorf mit dem amtlichen Kennzeichen DBR-P901 an die FFW Glasewitz der Gemeinde Glasewitz übergeben.

Die FFW Glasewitz übernimmt das Fahrzeug im gesehenen Zustand ohne weitere Forderungen gegen die Gemeinde Poppendorf zu erheben zu seiner eigenen Verwendung.

Folgende Gegenstände wurden übergeben:

Kaufvertrag mit Anlage 1 Exemplar

Fahrzeugschlüssel: 1

Fahrzeugbrief-Nr. TN

Zulassungsbescheinigung Teil I (Fahrzeugschein)

übergeben:.....

(Verkäufer)
im Auftrag der
Gemeinde Poppendorf

übernommen:.....

(Käufer)
im Auftrag der
Gemeinde Glasewitz